Programmes de l'enseignement de langues régionales pour le collège

LANGUEDOCIEN

B.O. hors série n° 10 du 4 octobre 2007

Programmes de l'enseignement de langues régionales au palier 1 du collège

A. du 20-3-2007.
JO du 5-4-2007
NOR : MENE0700738A
RLR : 526-6
MEN - DGESCO A1-4
Vu code de l'éducation, not. articles L. 311-2, L. 311-4, L. 312-10,D.312-16 et D. 332-4 ; A. du 25-7-2005 ; avis du CSE du 5-2-2007

Article 1 - Les programmes de langues régionales pour le palier 1 du collège sont fixés par les annexes jointes au présent arrêté en ce qui concerne le basque, le breton, le catalan, le corse et l'occitan langue d'oc.
Article 2 - Ces programmes sont applicables à partir de la rentrée de l'année scolaire 2008-2009.
Article 3 - Le directeur général de l'enseignement scolaire est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au Journal officiel de la République française.
Pour le ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche et par délégation,

Le directeur général de l'enseignement scolaire
Roland DEBBASCH

Langues vivantes régionales au collège Palier 1, partie commune
http://www.education.gouv.fr/bo/2005/hs6/default.htm - télécharger le document - format pdf
Programmes d'occitan-langue d'oc - télécharger le document - format pdf

Le Site du Rectorat – académie de Montpellier pour télécharger les textes officiels

- Langues vivantes régionales au collège, partie commune
- Programmes d'occitan-langue d'oc

http://www.crdp-montpellier.fr/languesregionales/occitan/infosinstitutionnelles_textes_officiels_primaire_2007.html

Trabalh d'adapacion dels programas del collègi : Miquèla Stenta.

Occitan–Langue d'Oc

Langue romane, la langue d'oc a une histoire millénaire. Elle occupe six régions françaises (Auvergne, Aquitaine, Languedoc-Roussillon, Limousin, Midi-Pyrénées, PACA), et déborde dans trois autres régions (Centre, Poitou-Charentes, Rhône-Alpes). L'espace linguistique dépasse les frontières de l'État français. En Espagne, en Val d'Aran et dans quelques vallées du Piémont italien, l'occitan a un statut de langue co-officielle.

L'occitan-langue d'oc est enseigné en France de la maternelle à l'université. Il est aussi langue d'enseignement dans les écoles bilingues, selon le principe de la parité hebdomadaire entre le français et la langue régionale.

Au collège, l'objectif de l'enseignement de l'occitan langue d'oc est de continuer - à la suite du primaire - ou de commencer à former des locuteurs.

L'efficacité pédagogique, s'agissant d'une langue non étrangère, conduit à fonder l'apprentissage de la manière la plus juste sur les pratiques linguistiques et culturelles du lieu, sur la connaissance que les élèves peuvent en avoir, sur les motivations qui les poussent à mieux les connaître. On élargira les perspectives à tout l'espace de la langue, en ayant pour but la reconquête d'usages linguistiques, le renouvellement des représentations et des références.

L'occitan-langue d'oc a pour caractéristique d'être une langue à variation interne. Ainsi, dans le programme suivant, notamment dans les tableaux des activités de communication langagière, les exemples ont été donnés, arbitrairement et de façon non exhaustive, dans plusieurs grandes variétés de la zone linguistique : languedocien, provençal, gascon, limousin, et, en provençal, dans les deux grandes graphies en usage, la graphie classique et la graphie mistralienne. La variété de langue choisie sera indiquée en haut de chaque tableau. Chaque enseignant opèrera une transposition cohérente du document dans le système qui conviendra le mieux à sa situation d'enseignement.

On s'appuiera également, avec discernement, sur les réalisations du français régional, de manière à faire prendre conscience des interactions entre deux systèmes linguistiques. Les activités langagières gagneront à être pratiquées dans des situations qui mettent en jeu plusieurs champs disciplinaires, notamment celui des langues romanes. Langue du lieu, l'occitan-langue d'oc a vocation à exprimer tout ce qui touche au patrimoine ainsi qu'à la vie sociale, culturelle, économique. Langue historique et riche d'une littérature prestigieuse, elle fournit des éclairages intéressants sur la langue nationale comme sur la culture européenne. Langue de communication écrite et orale, elle sera enseignée dans une perspective actionnelle de manière à former des locuteurs capables de s'exprimer dans différentes circonstances.

I – L'activité de communication langagière

La compétence communicative est à coup sûr trop complexe pour qu'un apprentissage globalisant puisse être efficace en contexte scolaire. C'est pourquoi les cinq types d'activité présentés sous forme de tableaux (*cf. infra*) constituent des subdivisions de la compétence langagière utilisée à des fins de communication. Ce découpage rend possibles à la fois des objectifs d'apprentissage et la mesure des acquis (évaluation).

Les éléments constitutifs de chaque tableau.

Chaque tableau présente une activité langagière (écouter, lire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement en continu, écrire). Chaque activité langagière est définie par une phrase indiquant le niveau de compétence attendu en fin de palier 1 (A2) (Exemple de l'interaction orale : *l'élève sera capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations*).

La colonne des exemples énumère des items qui renvoient à des interventions, des énoncés ou des interactions que l'élève sera amené à recevoir ou à produire pour acquérir le niveau de compétence visé.

Ces exemples constituent une base pour que l'enseignant puisse bâtir des tâches à réaliser par les élèves.

La colonne des formulations illustre chaque exemple par des mots, des phrases ou des énoncés. Ceux-ci ne constituent pas une liste exhaustive des moyens d'expression que les élèves doivent comprendre ou auxquels ils peuvent recourir pour accomplir une tâche demandée. Cette colonne ne contient que des pistes correspondant au niveau attendu, sachant que ces fragments de langue ne prennent leur sens que dans de véritables énoncés en contexte.

Les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique fournissent des indications des savoirs linguistiques (lexique, syntaxe, phonologie) et culturels / socioculturels qui sont au service de la compétence communicative. Ces savoirs ne sont pas des fins en eux-mêmes. Leur champ est délimité d'une part par la tâche à accomplir, d'autre part par le contexte situationnel (non fourni explicitement dans le tableau). Il convient de souligner tout particulièrement l'interdépendance des domaines linguistique et culturel. Ainsi, culture et lexique sont-ils réunis dans la même colonne. Les mots peuvent être le reflet de lieux, d'événements, de traditions et de rythmes de vie. L'appréhension d'un fait culturel donne aussi l'occasion d'organiser un travail d'acquisition lexicale systématique et raisonnée. L'item donné dans la colonne des exemples définit également un champ lexical notamment en renvoyant à des codes socioculturels.

Toutefois, la répartition des contenus culturels et lexicaux à l'intérieur des différents tableaux n'est pas figée. Chaque domaine abordé intéresse potentiellement les cinq activités langagières. Il revient au professeur d'opérer des choix et d'organiser ces contenus en fonction de son projet pédagogique.

Il convient donc de lire chaque tableau de la façon suivante :
- l'intitulé de chaque tableau spécifie le type d'activité langagière,
- la phrase sous l'intitulé indique le niveau de compétence langagière visé,
- la colonne des exemples présente des items qui se déclinent dans les colonnes suivantes et qui servent de base pour bâtir des tâches que l'élève doit être capable d'accomplir au palier 1,
- la colonne des formulations donne des amorces d'énoncés possibles,
- les colonnes des compétences culturelle, grammaticale et phonologique proposent les composantes linguistiques et culturelles au service de l'accomplissement des tâches.

Mise en garde

Les listes contenues dans les tableaux des activités de communication ci-après ne constituent pas un ensemble limitatif et l'ordre de présentation n'implique ni hiérarchie ni progression. Les exemples répertoriés sont présentés les uns après les autres par souci de clarté ; s'ils ne privilégient pas les variantes dialectales, celles-ci inspireront néanmoins les choix lexicaux et structuraux de l'enseignant pour conserver un maximum d'authenticité à la langue. Il convient par ailleurs de garder à l'esprit qu'un entraînement spécifique n'implique pas pour chaque élève une progression parallèle dans chaque type d'activité de communication langagière. Les élèves peuvent en effet progresser de façon différente, privilégiant tel ou tel type d'activité à certains moments de l'apprentissage, tirant profit du temps de latence dans tel ou tel autre. Il importe, dans tous les cas, de rechercher les occasions de combiner ceux-ci entre eux au sein de tâches plus complexes.

Le niveau attendu en fin de palier 1 est fixé à A2.

Légende des tableaux

En caractères italiques : les éléments du niveau A1 des compétences.

En caractères normaux : les éléments du niveau A2 des compétences.

1. Compréhension de l'oral
Etre capable de comprendre une intervention brève, si elle est claire et simple.

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
LANGUEDOCIEN				
Instructions et consignes : Etre capable de comprendre ce qui est dit (pour réaliser une tâche et pour répondre à une demande)	*Dintra, asseta-te. Me pòdes portar lo libre, alucar la tele ? Vòles tornar dire, se te plai ?* Legís a votz nauta, plan planet. Diga, comprenes ? Vèni aquí. Vaquí lo trabalh de far.Vas escotar, puèi cantarem ensems. Al trabalh ! Vai-z-i ! Seràs brave de crompar lo pan. *Ont es la sal ?* Vòli d'aiga, se te plai. S'anàvem far de bicicleta ? Digatz-me de òc o de non.. *Levatz-vos d'aquí*. Una lisqueta de cambajon ? Donatz-li de libres per legir. Es pas temps de se n'anar ? E siatz prudents !	Les activités liées à la classe Les activités liées à la maison, aux loisirs	L'impératif (tutoiement) L'impératif des verbes en –ar, de *venir, dire* (2° personne), et de verbes pronominaux usuels : *se n'anar, se levar...* L'absence de pronom personnel sujet. Le pronom personnel complément, l'enclise. Conjonctions : *e, mas*	Le schéma intonatif de la phrase injonctive. Reconnaître la place de l'accent tonique : (*lèva-levatz, pòdes-podètz, vòles-volètz, m'escotas-m'escotatz ?*)
Expressions familières de la vie quotidienne : Etre capable de comprendre des expressions relatives aux relations sociales courantes : - se saluer, prendre congé - remercier - présenter des excuses, faire patienter, rassurer - exprimer l'accord, le désaccord - formuler des hypothèses	Cossí vas ? Va plan ? *Bonjorn* ! *Salut ! Bona nuèch ! Adieu ! Adieussiatz ! Al reveire !* Benvenguda ! *Al còp que ven !* Portatz-vos plan ! *Mercé plan.* Vos mercegi. Grandmercé. Regreti, excusatz. Esperatz un pauc. Te'n fagas pas. Va plan. D'aise ! *Òc-ben ! d'acòrdi, soi d'acòrdi,* avètz rason, segur que òc. *Non pas !* Que nani ! Aurà encara mancat lo tren. Se pòt qu'aja pas comprés. Benlèu qu'es mut.	Le rythme de la journée Les jours de la semaine Les fêtes calendaires, leur importance, leurs origines. La tradition orale (contes, comptines, proverbes, chansons…) Les codes de civilité	L'impératif (vouvoiement) La valeur injonctive de l'indicatif L'interjection Le futur hypothétique La subordonnée complétive Repérer le subjonctif présent dans l'ordre et la défense Les adjectifs possessifs L'emploi de l'article pour exprimer la possession L'expression de l'obligation personnelle et impersonnelle	Repérer les finales accentuées (*mercé, aquí, anar, trabalh*) et les voyelles finales atones (*aiga, familha, aise, òdi*). Tournures : *voler, poder* + inf. Schéma intonatif de la phrase interrogative Repérage des mots accentués dans la phrase. Identifier les diphtongues [ai], [ew][aw] Entendre ou non les consonnes finales dans certaines réalisations : *mut, pòt, còp, gaug, puèch, espantat, nas.* Schéma intonatif de la phrase exclamative.

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
LANGUEDOCIEN				
- exprimer la possession	Vaquí mon mantèl. Ont es lo tieu ? As doblidat lo cartable ? An perdut lo gat. Prengas pas nòstra plaça. Vaquí lo mieu ostal. Es mieu.			
- formuler des souhaits	*Bona annada ! Bon aniversari ! Bonas fèstas ! Bon viatge !* Te desiri de plan capitar. Pro que capites !	La famille	La négation simple Le verbe *semblar*	Identifier les voyelles nasales [an], [en], [in], [un] à l'intérieur d'un mot.
- formuler des besoins, des envies	Ai de besonh de la veitura. Me fa mestièr un relòtge. Me cal legir aquò. O devi far al mai lèu. Avètz pas enveja d'un glacet ?	Sports et jeux		Reconnaître les désinences.
- féliciter	*Felicitacions ! Òsca !* Es plan, fòrça plan. Quina capitada !			
- exprimer des sentiments	T'aimi a tu. Son fraire m'agrada. Asiri los messorguièrs. Los ai en òdi. La guèrra me fa dòl. Me sap bon de l'ausir. Soi espantat. Grand gaug me fa !		La construction de *agradar, doler*	Reconnaître l'infinitif des verbes en –ar, *crompar, portar*...
- exprimer l'état général	*Va plan ?* Me sentissi plan. Malautegi pas. Sès content / contenta ? Pas content ? Sètz astrucs / astrugas. Sembla patraca. Sèm lasses / lassas ; son cansats./ cansadas.		Repérer les personnes Repérer les marqueurs du féminin	Schéma intonatif de la phrase déclarative.
- exprimer des sensations	*Que fa caud ! Quina calorassa ! Lo cap me dòl. La camba me fa mal.* *Avèm talent, avèm set. Te fa plaser ?*		Le genre et le nombre Quelques suffixes : *-an, -ista,- ièr, -et, -òt, -às*...	Le phonème spécifique [dj], *regent, giratòri*
- exprimer des goûts	*M'agradan los espòrts.* A ieu m'agrada mai la passejada. La musica me fa gaug. Soi las de far a la palma. Aimi mai /estimi mai trabalhar.	Les patronymes	L'article indéfini Les verbes *èsser, aver.* La préposition *de*	Le phonème spécifique [tch], *drech, puèch, uèch, pichòt* Le phonème spécifique [dz], *onze, quinze.*
Présentations : Comprendre les questions et les informations relatives à :			Adverbes et prépositions de temps et de lieu : *darrièr, davant, dins, dedins, defòra, abans, aprèp, a costat, d'aquesta man de, de l'autra man de.*	Identifier les diphtongues [oi], [òi], [iu]
- l'identité	*Cossí t'apèlas ? M'apèli Simon.* A ieu me dison Simon. Mon nom d'ostal es Molinièr. Fa de farina ton paire ?	Le corps Les vêtements		
- la famille	*Vaquí Laura, es ma sòrre.* Encantat ! Dins la familha de mon paire èran uèch dròlles.			
- la nationalité	Mos amics son angleses. Ai un reire-grand catalan e una grand tunisiana. Ieu soi lemosin e europenc, ciutadan del mond.	Les métiers.	La préposition *per* La préposition *a*	Identifier les triphtongues dans *uèi, ieu, buòu*...

1. Compréhension de l'oral (suite)

Exemples d'interventions	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
LANGUEDOCIEN				
- se décrire, décrire quelqu'un	*Soi grand, ai lo pel cort e castanh, los uèlhs verds. Ma boca es un pauc pichòta.* Aquí l'òme de la camisa blava. Lo Ciclòp aviá pas qu'un uèlh e sa votz semblava lo tròn de l'èr.	Repères géographiques, villes et régions des pays d'oc.	Les marqueurs temporels : *ièr, deman, dimenge, autrescòps, a l'ora d'ara...*	Repérer la phrase négative.
- les activités	*La maire es regenta.* Ieu vòli far lo metge. Aquí la directritz de la banca. Ai d'anar en cò del dentista.	Les toponymes Repères spatiaux et temporels	Les cardinaux (les dizaines, les centaines) Les ordinaux (de 1 à 10)	Repérer les marqueurs du pluriel
- les lieux	*Demòri en Lengadòc, en Gasconha, en Provença, dins la vila de…dins lo vilatge de…, carrièra Pau Riquet, darrièr la comuna.* Venètz per l'autorota. Al giratòri, viraretz a esquèrra. Aprèp es tot drech.	Calculer : additionner, multiplier, soustraire.	Les interrogatifs : *quant, quora.*	
- le temps, les saisons	*L'estiu es agradiu, l'ivèrn tanben*. Lo 24 de junh es la Sant-Joan. Autrescòps lo mond mudavan per Sant Miquèu, lo 29 de setembre. Lo 14 de julh es la fèsta nacionala, lo 1er de mai la del trabalh. Los vesins son per partir.	Le calendrier		
Indications chiffrées : - comprendre la numérotation	*Tres e dos fan cinc. Tres multiplicat per tres fan nòu*. Trenta quatre manca uèch fan vint-e-sièis. Per sonar los pompièrs, cal far lo dètz-e-uèch. Rèsti al trenta-nòu, carrièra d'Occitania.			
- la date	*Sèm divendres, lo 16 de març* de 20... Dimècres que ven, serà la prima.			
- l'âge	*Ai onze ans e mièja.* Miquèl farà dotze ans la setmana que ven. Lison èra dins sos vint ans.			
- l'heure	Quant es d'ora ? Es una ora manca vint. Te veirai per lo sopar, a uèch oras del vèspre. Ausissi picar mièjanuèch. Es ora de partir. Lo tren arriba a onze oras picantas.	Les personnages historiques ou de fiction.		
- la mesure (poids, taille, distance, prix)	Pesa trenta quilòs per un mètre quaranta. Besièrs es a cinquanta quilomètres. Quant fa aqueste capèl ? Còsta cinc euros ? Rai d'aquò ! N'ai pas que quatre !	Le conte. Les légendes, les récits d'oralité.		

1. Compréhension de l'oral (suite)				
Exemples d'interventions	**Formulations**	**Compétences culturelle et lexicale**	**Compétence grammaticale**	**Compétence phonologique**
LANGUEDOCIEN				
Récits	D'en primièr, per començar, puèi, per contunhar, enfin, fin finala… Un còp èra… Ieu sabi un conte, una legenda. Es l'istòria de… Lo film conta la vida de doas femnas. Jaufre Rudèl èra prince de Blaia e un trobador famós. I a tres personatges, lo Drac, la Draquessa e l'Enfant polit. E cric e crac, mon conte es acabat. Lo gal cantèt, la sorneta finiguèt.			

2.1. Expression orale en continu

Etre capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses.

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
LANGUEDOCIEN				
Présentations de soi-même, des autres Etre capable de donner des informations sur : - le nom, l'âge, la nationalité - les coordonnées personnelles - la famille - l'activité	*Mon collèga a quinze ans e li dison Florian.* Escrivi a ma correspondenta espanhòla de la Val d'Aran. Vaquí mon numèro de telefòn, mon adreiça postala, mon adreiça mel. Mas gents demòran a Marselha. S'apèlan sénher e dòna Vidal. *Soi un escolan de collègi.* Ma sòrre, Joana, es estudianta a l'universitat. Mon oncle Jaume fa l'informatician.	Le téléphone, le courrier Les liens familiaux Les professions	Les articles définis et indéfinis Auxiliaires *èsser*, *aver* à l'indicatif présent Les prépositions La contraction préposition + article : *al, dels, als* Les conjonctions *e*, *mai.*	Accentuer correctement : *collègi, Tolosa, italiana, dison...* Prononcer : *in, an, en, un.* Prononcer les diphtongues : [aw], [ay] ; [èw], [èy] ; [éw], [éy], [òw], [òy] ; [iw] ; [uy].
Descriptions : L'environnement quotidien	Amb Joana prenèm lo metrò cada jorn per anar al trabalh, levat lo dissabte que sortèm amb los amics. Lo dimenge avèm costuma d'anar veire los grands. De matin, avèm de corses, de vèspre fasèm d'espòrt. De còps, lo paire me mena al collègi amb la veitura. Passam sus las Alèias e d'aquí vesèm ben lo Teatre.	La maison L'école Le quartier La ville Le patrimoine architectural, pictural, musical.	Quelques marqueurs temporels : *de còps, sovent, cada jorn, puèi, uèi, deman*. L'accord du verbe.	Prononcer les phonèmes correspondant aux digraphes : dj, ch, dz Réalisation des finales de l'infinitif : *anar, venir, aver...*

2.1. Expression orale en continu (suite)

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
LANGUEDOCIEN				
Les personnages, les animaux	Ai vist lo lop, la lèbre e lo rainard dançar... Lo bestialum de la prada, de la palun. Las bèstias fèras, las bèstias domesticas. La sauvatgina. L'aucelilha.	Animaux domestiques et sauvages, histoires de bêtes, mimologismes. Bestiaire fantastique.	Faire l'accord de l'adjectif en genre et en nombre. Formation de quelques participes passés	Réalisation des désinences : *disi, dises, ditz, disèm, disètz, dison*.
Les sentiments, les goûts	Pecaire ! Que fa pietat de veire aquò ! *Soi susprés / contenta* / moquet / urosa / vergonhós / fièra / indiferent... Es una afogada de musica / de fotografia / de pintura...			Prononciation ou non des consonnes finales : participes passés, pluriel des noms, mots terminés par t, p : *còp, sap, moquet...*
L'état général, les sensations	Me pòrti ben. E tu, sès en bona santat ? *Ai mal de tèsta. La camba me fa mal* / A lo braç de copat. *Aquò's banhat / sec / caud / freg* / raspós / doç / mofle... Coma sentís bon !	Les vêtements. Le corps.		Prononciation des finales : *pan, vin, palun, bestialum...*
Récits - présenter un projet	Vaquí l'idèa qu'avèm aguda amb los collègas : es de faire una escorreguda en Camarga. O avèm tot previst. Dormirem a las Santas en cò de l'oncle de Robèrt qu'a una cabana de gardian. Veirem de buòus e tota mena d'aucèls polits. En tornant, visitarem Arle. D'acòrdi ?	Les loisirs.	Employer quelques exclamatifs et interrogatifs : *quant ; qual,a ; quin,a*	Réalisation de la voyelle intérieure dans *luna, susprés, frucha*.
- raconter un événement, une expérience	L'an passat, èra a l'entorn de sèt oras del vèspre, d'ivèrn, la nuèch èra tombada. Esperavi lo bus quand entendèri darrièr ieu un çaganh afrós e una cridadissa. Me revirèri e... anatz pas creire... Podètz pas imaginar... Quala suspresa ! Quina orror ! Queta paur ! Enfin, vaquí coma s'acabèt l'aventura...	Contes, chansons, nouvelles. Connaissance du pays d'oc. Repères géographiques, historiques.	S'exprimer au futur. S'exrpimer au passé avec quelques usages d'imparfait et de prétérit de verbes en –ar et de verbes usuels : *dire, far, voler, poder.*	Réalisation des voyelles ouvertes et fermées [è], [é] : *vèspre, fresc…*
Explications, raisons d'un choix	Vaquí perqué... Pensèri que... Verai que... La rason es que... M'a semblat de bon de...		L'imparfait et le prétérit des verbes en –ar et des verbes usuels : *dire, far, voler, poder.* Les temps du passé dans le récit.	
Comparaisons	Ieu, m'estimi mai d'anar dançar que de dormir, aquò's segur. Aimi mai las fruchas que non pas lo fromatge. Aqueste monitor es pas tant aimable coma los autres. Tant l'aimi el coma los autres. Es mens interessant que lo premièr còp.	La musique, les instruments.		
Récitation, lecture expressive			La conjonction *coma*. Les emplois de *mai.*	

2.2. Interaction orale (expression orale dialoguée)

Etre capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
LANGUEDOCIEN					
Communications sociales : - se saluer	- *Tè, Felipe ! Cossí vas ?* - *Bonjorn, Dòna Ramon !*	- òu ! Bonjorn, collèga ! Vas ben ? - Bonjorn, pichòt ! Coma sès brave !	Les civilités, formules de politesse.	Les apostrophes : *Tè ! Òu ! Zo ! Mèfi !...*	Schémas intonatifs adaptés
- se présenter, présenter	- Soi lo novèl escolan. Me dison Matiéu. Veni d'Avinhon. - Tè, collèga, te presenti Mossur Delmàs.	- La benvenguda ! Sès lo ben-vengut encò nòstre ! - Encantat !			
- prendre congé	- *Adieu ! A lèu!* - *Al revèire ! Adieussiatz !* A la setmana que ven !	- Adieu ! Ten-te galhard ! Al còp que ven ! A tot-ara ! - Bon vèspre !		La phrase nominale : *Encantat ! Bon vèspre !*	
- remercier - féliciter	- Grandmercé, te mercegi fòrça. - *Òsca ! Brave !*	- Grandmercé a tu ! Me faguèt plaser, a de bon ! - Ben brave !	Les fêtes calendaires et leur signification.		
- présenter des voeux	- Vos soveti la bona annada ! *Bon Nadal !* - Vos soveti de ben capitar ! *Bon astre !*	- Emai a vos ! Bonioas fèstas per vos tanben !			Bien réaliser la prononciation des diphtongues
- présenter des excuses	- Excusatz-me ! Vos prègui de m'excusar, que soi tardièr ! O regrèti, soi tardièr !	- Vos en fagatz pas ! Es pas un afaire ! Aquí lo, la te passi !	L'espace urbain.		
- rassurer, faire patienter	- Te fagas pas de marrit sang ! Aquò durarà pas ! - Esperatz un momenet, aurai lèu acabat !	- Te carcanhes pas, me farai una rason. - Segur ! Preissa pas !	La campagne.		
Recherche d'informations : - itinéraire	- La pòsta, cossí se i va ? - Me podètz dire cossí se va a la pòsta, se vos plai ? - Cèrqui la rota de .. Sabètz ont es ?	- Bota! Es pas luènh ! Avètz que de tirar drech. - Prenètz aquí, a man drecha, es a cinquanta mètres. - Malurosament, soi pas d'aicí ! Ne sabi res.	Les nombres. Le commerce Les transports Le théâtre d'oc		Bien distinguer [en] et [an] : *lenga, temps, seguent, anèm* et *anam, quaranta, manjar, escolan*.
- horaire	- Lo tren deCarcassona, a quala ora part ? - Digatz-me. A quala ora volètz manjar ?	- Es a mand de partir, bolegatz ! Lo d'après, es a uèch oras vint del vèspre. - Ai costuma de manjar a sèt oras e mièja.	L'environnement scolaire	Les interjections : *Pecaire! Òsca !*	
- prix	- Aquesta camisa, quant còsta ? - Coma i anatz ! Ara, es tròp car per ieu !	- Quaranta euros ! Es donat, respècte de sa qualitat ! – Serà per un autre còp…	Les loisirs, les sports		Bien prononcer les mots en *–ion*

2.2. Interaction orale (expression orale dialoguée) (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
- demande d'aide, d'explication, de confirmation	- Ajuda ! Ajudatz-me, se vos fa pas res. Sens vos comandar, me podriatzdonar la man ? - *Me podètz dire perqué* ... - Sèm ben divendres? - I a qualqu'un que vòl dire quicòm ?	- Bèn voulountié ! A voste service ! Demande pas miés, que m'avès ajuda tambèn, quand malautejave… - Vai soulet, es perqué ... - I sètz pas, es adejà dissabte ! - Non, degun vòl res dire !		Les possessifs.	
Dialogue sur des sujets familiers : - école	- *Ai pas comprés la question !* - *Cossí se dttz « quand même » en lengadocian ?* - *E de que vòl dire* "benlèu" ?	- La te vau tornar dire. Escota ben! - Se ditz de mantun biais : « pasmens, « tanben », « malgrat tot »… - Aquò se sap. Lo demandaràs en cò tieu !	Les climats	Les complétives explicatives introduites par *que.* Les temps de l'indicatif	
- loisirs, maison	- Quora se fa, l'escorreguda de la classa, e quant de temps dura ? - Vau faire un tour en bicicleta ? Venes amb ieu ? - Quand plourà, aurem lo temps de jogar a las cartas . - M'ajudas per culhir las cerièras ?	- Se fara à la primo, e durara dous jour e mié. Basto tóuti lis escoulan venguèsson ! - Zóu, anen-ié, que me fai gau de t'acoumpagna ! E ounte anan ? - Aquò 's aquò! O anarem veire una mòstra de pintura... - Segur, mai lo clafotís, lo farem ?	Grands noms de l'histoire et de la littérature d'oc.		Bien articuler les désinences verbales. Bien distinguer [en] et [in] : *divendres* et *pintura*, *pagament* et ***camin***
- conversation téléphonique	- Alò ? Ben lo bonjorn, Madama Garriga ! Soi Pèire, lo collèga de Joan. Es pas aquí, Joan ? Ai de li dire quicòm…	- Bonjorn, Pèire ! Vau veire se Joan es tojorn a l'ostal. Si que non, auràs que de lo sonar tornar-mai. Bona vesprada !		L'impératif	
- temps	- Quin temps fa ? - Fai bèu tèms, parai ? - Aguèretz de polit temps en montanha ?	- Fa bèl temps, me sembla. Un pauc freg, benlèu, per la sason. Fa solelh, mas te bufa un mistralàs que gèla ! - Nàni ! Tombèt de raissas que te disi pas !		L'expression de l'éventuel. Quelques suffixes : *-et, -on, -às.*	
- personnages légendaires, historiques ou contemporains	- Lo Drac, te n'a parlat, ta grand ? - E la Cabra d'Aur ? - Mistral ? - Es verai que coneissiá la lenga d'Òc, Joan Jaurès ?	- Un pauc. M'a dich que demorava pels ranvèrses de Viaur … - Mistral ne parla dins "Mirèio" - E òc, Frederic Mistral, lo poèta provençal qu'aguèt lo prèmi Nobel en 1904. - Ben verai ! E non solament la coneissiá, la lenga de son país, mas aviá pas crenta de la parlar en public, quand fasiá de dichas al mond de las minas e de las campanhas.		Les consonnes étymologiques : *temps, lop…* Le subjonctif des verbes en *–a*.	
- réactions à des propositions dans des situations courantes accepter / refuser	- S'anàvem al cinèma ? - Puèi manjarem en vila… - Que ne pensas ?	- Polida idèa, lo cinèma ! Espèra-me, qu'arribi. - Non, uèi me ditz res, aimi melhor demorar a l'ostal. - Soi decebut. I a quicòm que me fa pessament...		L'impératif et le subjonctif dans des expressions courantes : *Diga, te' n fagas pas, siás prudent, avisatz-vos.*	

2.2. Interaction orale (expression orale dialoguée) (suite)

Exemples d'interactions	Formulations		Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale	Compétence phonologique
	Interlocuteur 1	Interlocuteur 2			
- exprimer ce que l'on ressent	- Perqué fas la bèba ? Semblas mal-content ? - Que i a, aquí-dedins, que te gèina ? - As pas fam ?	- Fau pas la bèba, soi las, n'ai mon pro… - Res de res, tot se devina a mon gost. - Te cresi ! me soi levat d'ora, amb aquò ai un brave ruscle !		Les interrogatifs : *Que ?Perqué ?* *Quant ? Quora ?* *Cossíe ? Ont ?* *Quin, qual ?*	

3. Compréhension de l'écrit

L'élève sera capable de comprendre des textes courts et simples

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
LANGUEDOCIEN			
Instructions et consignes : Comprendre ce qui est écrit pour réaliser une tâche : - notes personnelles, exercices	Pensa de prene lo parapluèja per que va plòure. Deves apelar ta maire. Oblides pas d'anar en çò de Jaume. Resumir en dètz linhas lo conte de L'Anèl d'aur. Recitatz de per còr la primièra estròfa del poèma. Escrivetz-la, puèi botatz las frasas al passat. Bastiretz un argumentari cort per balhar lo vòsrea vejaire sus la question.	La vie quotidienne La vie de la classe La nourriture	Reconnaître dans un texte l'expression : - de l'ordre - de la défense. Le futur
- recettes	Batre quatre uòus amb mièg-litre de lach. Metre lo sucre. Trocejatz lo cambajon fin-fin e copatz de jalvèrt amb un chic d'alh.	La cuisine et les traditions gastronomiques	Les démonstratifs neutres, *aiçò, aquò ...* et adverbes de lieu *: aicí, aquí.*
- déplacement d'un point à un autre	Anaràs cap al molin e trobaràs dos camins. Pren lo d'esquèrra e avança cap a la capeleta. Aquí te cal virar a drecha duscas a la prada. Veiràs la via romana.	Le patrimoine de proximité : cartes d'état-major	Les démonstratifs
Trouver un renseignement spécifique et prévisible dans des documents simples courants : - menu	Los repaisses. Lo dejunar, lo disnar, lo vespertin, lo sopar. Lo caçolet, la tapenada, lo confit d'auca, de guit, la torta, l'ensalada, la tortièra, la garbura, lo pastís.	Le nom des repas, des plats La vie culturelle	Les diminutifs Les adverbes de temps
- prospectus	Las edicions de... anóncian la sortida d'un CDRom ... realizat per ... amb la collaboracion de.... Prètz 25 euros, en soscripcion en çò de...	La presse, la radio, la télévision	Les pronoms personnels

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
- programme de télévision	Lo documentari passa après las informacions, sus la cadena 3. A 9 òras del ser, es un filme de ... Lo programa. Un debat public, una discutida, una emission de varietats. Un partida de fotbòl. Una entrevista.		Le subjonctif présent et imparfait de verbes usuels : *far, anar, dire, voler, poder, estar, aver...*
- annuaires, horaires et guides	Musèu dobèrt de mai a setembre. Lo dimenge e los jorns de la setmana, manca lo dimars. Per una guida o mai d'entresenhas, apelar	Les outils, les mots techniques, les gestes.	
- mode d'emploi	Barrar la porteta puèi clavar. Botar la clau jos la pèira. Fretatz la susfàcia de l'objècte e netejatz plan abans de botar la pega... Daissatz secar una estona.		
Correspondance : Comprendre un message écrit simple et bref sur un sujet familier (lettre, carte postale, message électronique…)	Cars amics, fòrt urós de vos aver encontrats. Espèri que ... desiri que ... Posquèssem veire la fèsta de ... Digatz-me.. Oblidetz pas... Per ieu, soi per ...ai l'intencion de... vau... Melhors sovenirs, amb la mia amistat. Lo vòstre, coralament. A lèu, a totara, a l'an que ven...	Les codes socioculturels Les formules de politesse	
Panneaux d'information : Comprendre sur les panneaux, sur les cartes, l'origine occitane d'un certain nombre de toponymes.	« La Canebière / Fabrègues / Le Cros / Costepelade / Pas de l'Escalette.../ Pas de l'ancièr, Combemale / Castelnau / La Brède... » Carrièra dels Faures, Carrièra Tomba l'òli, Carrièra Maucodinat, Carrièra Sòrs menudas… La villa gallo-romana de Loupian es un site arqueologic fòrça polit d'Eraut. Se pòt visitar tot l'an. Dobèrt al public de	L'étymologie des patronymes et toponymes en occitan-langue d'oc. La francisation de mots occitans.	La suffixation des noms de lieu : *-eda, -ièr, -argas, -iac,* La place de l'adjectif : *Castelnau, Costapelada*, Fontfroide...
Textes informatifs : - brochures	Lo sénher G., lo grand especialista de la literatura de l'Edat Mejana, balharà una conferéncia publica a la Comuna lo divendres 23 de febrièr.	L'espace d'oc : cohérences et diversités. La romanisation, ses étapes, ses vestiges Le patrimoine médiéval littéraire, musical, architectural...	Le superlatif.
- courts articles de journaux	- En Lengadòc, sovent asaigan las vinhas l'estiu. - L'Euròpa del sud patís ongan d'una secada importanta. - La lei sus l'aiga es pas encara estada discutida pels deputats. - Lo calendari electoral serà tresvirat dins tres ans. Lo dissabte 6 d'agost, la sason de rugbi que s'es clavada per la finala.	Questions d'actualité, la presse écrite.	

3. Compréhension de l'écrit (suite)

Exemples de textes courts	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
Textes de fiction :			
Comprendre le schéma narratif d'un court texte (par exemple extraits de la littérature de jeunesse)	Es l'istòria d'un pol sus un campanièr qu' aviá enveja, per cambiar, de veire lo monde d'en bas. Un matin, a punta d'alba, faguèt lo sieu « cacaracà » e lisèt de la punta del campanièr. Davalèt al ras de la teulissa puèi s'encaminèt long d'un riu... Al cap d'un moment, encontrèt ... li diguèt ... Ela respondèt... E aicí que son a caminar amassa. Una ora après rencontrèron ... E quand tota la còla arribèt a la cima del mont ... A la fin de la jornada... L'endeman... Fin finala....		
Comprendre ce qui est dit de l'histoire, du conte, de la fable.	Aquesta istòria me sembla de bon legir / interessanta / polida / agradiva / ninòia / simpleta / simplassa. / fantasiosa. A una estructura repetitiva / una valor morala / simbolica. Fa pensar que /Suggerís que / Per ieu significa que … Lo conte ven de la tradicion populara, del temps de la reina Joana. Tracta del tèma del diable enganat, del Drac, d'istòrias de bèstias, d'esperits fantastics, de trèvas... Es una farcejada, una galejada, una fabla poetica, pedagogica... Es una version del conte de tipe …	Contes, fables. Histoires brèves (adaptées). Unités narratives fortement structurées, personnages types bien identifiés. Notions simples pour tenir un discours sur une film, un texte, un tableau, une photographie.	

4. Expression écrite

Etre capable d'écrire des énoncés simples et brefs selon l'un des deux grands systèmes actuellement en usage : la graphie classique et la graphie mistralienne

Exemples d'énoncés	Formulations	Compétences culturelle et lexicale	Compétence grammaticale
LANGUEDOCIEN			
Correspondance : - écrire une carte postale	Pensadas amistadosas de l'autre costat de l'aiga granda a tota la familheta ! Sovenir de las estivadas de Rodès ! Nos fa pietat que foguèssetz pas venguda amb nosautres. Aquí es fèsta de nuèch coma de jorn ! Portatz-vos ben ! Cars parents, fa solelh e lo mond son plan avenents. Lo temps me dura pas. A lèu de vos tornar veire ! Potons.	La courtoisie Les formules de politesse dans la correspondance	Maîtrise du code graphique selon le système choisi. Noter les voyelles : [u], [y], [o], la finale atone, les diphtongues, les doubles consonnes, le n et l mouillés (ex : *Auver**nh**a, Marsel**lh**a*), le pluriel, l'infinitif, les désinences des verbes...
- écrire un message électronique	Amics, Nos tornam trobar deman 5 oras a la sortida. Tòp secret. Venètz totes ! A deman.		La répétition : *tornar* + infinitif
- écrire une invitation	Cars Simon e Vincent, Vos convidi per venir a l'ostal dimenge de vèspre ; agacharem la partida de rugbí . Mos parents son d'acòrdi/de consent. Aquò me fariá fòrça plaser. A dimenge, saique.	Les voyages Les vacances	Le futur de l'indicatif
- écrire une lettre personnelle pour adresser des remerciements, des excuses	Dòna Bastida, Vos grandmercegi de vòstre present. M'agrada plan. Vos prègui de me desencusar de mon abséncia. Aguèri pas léser de venir, faguèri... anèri... deguèri far... anar ... Eri malaut/malauta lo jorn que ...	La vie sociale	Le prétérit de verbes usuels : *aver, èsser, far, anar, dever, poder.*
- écrire une note simple concernant des nécessités immédiates	Urgent/ Preissat. Anar querre Pèire a la gara a 10 oras.		
- écrire un menu	Menú : - garbura, o ensalada de sason, o fogassa de grilhons - trufada , o aligòt, o adòba o caçolet - forma , cabecon, calhada o brossa a volontat - flaunharda, o clafotís, o canelat, o aurelhetas/bunhets, o glacet	La cuisine	L'adjectif épithète et l'attribut. Accords en genre et en nombre. La détermination : prépositions (*de, per, en …)*
- un programme	Primièra partida : Faulas en musica, cançons a respons, dançaspergropes. Segonda partida : Teatre : creacions daus escolans de 3a. Final : musica e pinturas sus scena .	La création artistique La caractérisation	L'impératif *(prenètz, fasètz, …)*
Portrait (de soi, des autres, de personnages imaginaires) : - écrire des expressions isolées sur soi, ses conditions de vie, ses occupations, son environnement	Vaquí una fòto. Pòdes veire coma soi granda, ai dotze ans, lo pel ros. Soi escolana de 5ena al collègi Ventadorn. L'escòla me plai. Aimi de legir, mas tanben m'agrada de far d'espòrt. Fau de natacion en estiu, e d'esquí en ivèrn ! Soi un pauc tissosa, mas puslèu timidòta / vergonhosa en societat. S'èri un animal, que seriái ? Una pichòta beleta benlèu, o un esquiròl, o una claveta ! Me fariá una autra vita !	Les sentiments Les métiers	La modalisation : *un pauc, gaire, puslèu, fòrça* *Se pòt que... sembla que ...* Le conditionnel présent dans certaines expressions. Le participe passé.

- sur d'autres (sa famille, ses amis, des personnages connus, imaginaires)	Aqueste matin ai vist lo cosin Gaspard, l'aimi plan. Es jove, simpatic e plasent. Me fa rire. Fa lo veterinari. Qu'es aissable aquel d'aquí dins lo film ! Parli d'aquel personatge vestit de negre. A una cara francament desagradabla. Saique es un morre de pòrc ! Pas que de lo veire, te fa paur.	Les modes de vie	Les démonstratifs : *aquel, aquela ; aqueste, a ; aquel d'aquí...* Les adverbes en *–ment.* Les prépositions : *dins, per, a, de*, leurs emplois.
Récits d'expériences vécues ou imaginées : écrire des expressions simples et isolées sur des personnages imaginaires, relatant où ils vivent, ce qu'ils font.	Aquò parla d'una mameta que viu soleta dins una caunna, enfin una sembla-cauna... Son ostal es pichòt, escur e un fum de causas son esbocinadas pel sòl. Es espelofida, vestida gaireben de pelhas. N'i a que dison qu'es una masca. Qué que ne'n siá, es plan brava ! Urosament que sos vesins l'ajudan, li pòrtan de qué manjar... De verai, ieu pensi qu'es una bona fada. Mas te cal contunhar de legir...	Les fleuves, les saisons, les couleurs, les formes.	L'accord selon le sens : *lo mond dison* Les constructions transitives et intransitives Les articulations logiques du discours : *alara, alaidonc, donc, pasmens, mas, de tal biais que, qué que siá, perqué, malgrat que, de verai, enfin.*
Description succincte de paysages ou d'objets	- La campanha èra verda, las pradas floridas... - Es un païsatge de montanha - Lo nèu o cubrís tot. Es lumenós e suau. - Las ribas de Garona son polidas. - Gaita aquela plana coma es plan cultivada ! - Qualques fonts son polluïdas, aquò fa pietat ! - Qu'es aquò ? Qu'es aquò ? Soi un gigant de granda valor Ai dotze filhs qu'aimi fòrça D'aquels 12 filhs ai 30 pichòts- filhs La mitat son blancs, la mitat son negres Qui soi ? (l'an, los mes, los jorns)	Les paysages Devinettes	Les indéfinis : *tot, tota ; d'unes, d'unas ; n'i a que... qualqu'un, quicòm, qualque, cada, òm...endacòm, pas enlòc...* Les relatifs, la construction des relatives avec *que.* Les verbes courants au présent de l'indicatif.

II - Contenus culturels et domaines lexicaux : modernité et tradition

Les programmes du primaire (BO HS n°2, 19 juin 2003) ont mis l'accent sur le vocabulaire du corps, de la famille, de l'environnement proche : maison, école, animaux familiers, nourriture, loisirs, fêtes et jeux. Ces éléments seront repris et consolidés.
On les mettra en relation avec l'expérience quotidienne que l'élève peut avoir de la langue et de la culture d'oc. On s'appuiera avec discernement sur les réalisations du français régional, de manière à faire prendre conscience des interactions entre les deux systèmes linguistiques de l'occitan et du français. On pourra également mettre en oeuvre avec profit diverses approches comparatives de l'occitan-langue d'oc avec d'autres langues romanes, notamment dans le cadre de « parcours romans ».
La découverte de la culture d'oc n'est pas découverte d'un monde étranger, mais plutôt connaissance d'un domaine propre et proche, souvent méconnu, entre tradition et modernité.
L'ouverture culturelle se fera au moyen d'actions pédagogiques, comme la visite d'un site historique ou naturel, la rencontre avec des créateurs, auteurs, chanteurs, musiciens. On gagnera à programmer ces actions dans le cadre de projets éducatifs concernant plusieurs disciplines.
Dans le champ de la tradition, l'enseignant trouvera de quoi nourrir l'intelligence, l'imagination et l'énergie de jeunes élèves, des trésors de la transmission orale aux jeux et sports toujours pratiqués, comme les joutes, le tambourin, la bouvine... Dans la culture populaire, on sera attentif à donner du sens à tout ce qui touche la mémoire familiale ou collective, les façons de dire et de faire, les usages.
Mais on se gardera de cantonner les élèves dans un patrimoine régionaliste figé. La richesse de la vie artistique et littéraire contemporaine fournira une matière abondante. On fera connaître les nouvelles expressions de la culture d'oc : musique, médias, cinéma, BD, théâtre, et l'on abordera tous les genres de production littéraire.
Tradition et modernité ne s'opposent pas. On s'intéressera aussi bien aux métiers traditionnels qu'aux formes plus modernes de l'économie (aéronautique, informatique, tourisme...). La fête traditionnelle, par exemple, peut être l'occasion de renouvellement. Carnaval, les fêtes calendaires seront moins systématiquement célébrées qu'en premier degré, mais on ne manquera pas de donner des éclairages culturels sur les pratiques vivantes que les élèves peuvent observer.
L'approche de la langue et de la culture d'oc sera inévitablement confrontée aux clichés et stéréotypes dévalorisants, d'autant plus pernicieux qu'ils peuvent être intériorisés. On développera, à cette occasion, une réflexion critique raisonnée sur l'image de la langue dans la société (l'accent, les méridionalismes...). L'objectif sera de faire dépasser les préjugés de façon à permettre à l'élève de mettre en perspective, dans un esprit de tolérance, différents habitus culturels dont les siens. Modifier le regard que l'on porte sur soi et sur les autres n'est pas le moindre bénéfice que l'on peut retirer de l'apprentissage d'une langue régionale.

La vie quotidienne et le cadre de vie
(les mots soulignés indiquent la continuité avec le programme du primaire)

- la famille, la maison
- le corps, le vêtement
- la nourriture, les repas
- le quartier, la ville, le village, les transports
- les activités, les travaux, les métiers
- les loisirs, sports et jeux.
- la langue dans la vie quotidienne (usages de langue dans la famille, la langue dans le paysage, dans les noms de lieux et de personnes, dans la publicité…)

Le patrimoine culturel et historique

- Fêtes et coutumes
- Monuments et lieux de mémoire, préhistoire, romanisation, moyen-âge, époque moderne et contemporaine, ex : *Lascaux, Pont du Gard, Chemins de Saint Jacques, Ventadour, Montségur, Palais des Papes, monuments d'Arles ; Canal des deux Mers, Viaducs de Garabit, de Millau....*
- Parcours romans linguistiques et culturels : le latin, la langue d'oc et les langues romanes, comparaisons, évolutions et passages.

Repères et réalités géographiques

- Les régions et les pays de langue d'oc sur une carte d'Europe
- Les grands types de paysages en pays d'oc, fleuves, rivières, montagnes, lacs...
- Grands sites naturels : *Gavarnie, la Camargue, les Volcans d'Auvergne, les Landes....*
- L'habitat et l'urbanisme. Quelques grandes villes du domaine d'oc.
- Environnement naturel : la faune, la flore.
- L'espace linguistique, les grands dialectes.
- Grandes activités économiques : *aérospatiale, viticulture, tourisme, élevage, métiers de la mer et de la montagne...*

Le patrimoine littéraire et artistique

- Littérature de jeunesse, romans, nouvelles...
- Chansons, fables, fabliaux, proverbes, poésie.
- Pages choisies de grands textes narratifs, Frédéric Mistral, Baptiste Bonnet, Félix Gras, Charles Galtier, Jean-Pierre Tennevin, Max-Philippe Delavouët, André Degioanni, Miquèu Camelat, Jean Boudou, Max Rouquette, Joseph d'Arbaud, Marcelle Delpastre, Pierre Bec, Jean Ganhaire, Bernard Manciet, Robert Lafont....
- Grands contes merveilleux, *Joan de l'Ors, La montanha negra, L'òme verd, Lo Becut, Lo Rei de las agraulas, Las serenas,* Frédéric Mistral, Jean-François Bladé, André Lagarde, Félix Arnaudin, Jules Cubaynes...
- Initiation à la danse traditionnelle.
- Expression théâtrale.
- Presse de jeunesse, ressources TV, radio, vidéo.
- Patrimoine architectural, musical et pictural.

III - Compétences phonologiques et grammaticales

Phonologie

La place de l'occitan dans l'ensemble des langues romanes en facilite l'apprentissage. La phonologie de l'occitan, la mélodie de la phrase, s'entendent dans le français parlé dans les pays d'oc. Il convient toutefois de bien établir les spécificités phonologiques de l'occitan (notamment la voyelle [y], la finale atone [o]). On entraînera les élèves à écouter activement des discours construits (dialogues, récits brefs). On les aidera à repérer les éléments syntaxiques (groupes nominaux, désinences, genre et nombre, enclises...), ainsi que les éléments sonores (mélodie, accents, phonèmes) qui permettront de segmenter correctement la chaîne parlée pour construire le sens.

On veillera particulièrement à ce que l'accent tonique de chaque mot soit entendu, correctement reproduit et mémorisé. Le sens du mot peut d'ailleurs dépendre de son accentuation. Seule la différence d'accent permet de distinguer à l'oral : ***vèni*** (je viens) et *ven**i**r* (venir), *leg**i**sses* (tu lis) et *legissètz* (vous lisez). L'occitan possède une large série de voyelles finales non accentuées, ce qui lui confère une sonorité particulière. Outre le [o] atone final (*l**e**nga*) on trouve en position atone : [i] (*c**a**rri)* [e] (*d**i**re, m**ai**re*),[on] *v**e**non*, [es] *d**i**ses*. De façon générale, les mots terminés par une voyelle sont paroxytons (*anal**i**si, s**ò**rre, remir**a**ble, pib**o**la*) et les mots terminés par une consonne son oxytons (*analis**a**m ; darri**è**r ; pend**e**nt ; ciutad**a**n*). On prêtera une grande attention lors du passage à l'écrit à la place et à la forme des accents de mots. Quel que soit le système graphique choisi (graphie classique ou mistralienne), on s'efforcera de le présenter, secondairement, comme une notation des réalisations orales, lesquelles sont prioritaires dans l'apprentissage.

On prêtera une attention particulière aux diphtongues et aux triphtongues. L'opposition [o] / [u] est fondamentale, ainsi que l'opposition [é] / [è]. Les phénomènes de nasalisation présentent des variations géographiques répertoriées.

Le système consonantique de l'occitan-langue d'oc est un élément de la variation interne. Celle-ci s'organise autour de quelques phénomènes : palatalisation ([ča] et [ğa], *chabra, jal* en nord-occitan), aspiration initiale du *f* latin (*hemna* en gascon), prononciation ou non des consonnes finales, prononciation du *v* initial et intervocalique.

On se fondera, certes, sur la juste phonologie de la variété de langue pratiquée dans la région, et l'on élargira le champ des compétences à mesure que l'on avancera dans l'apprentissage, en faisant entendre différentes variétés de langue dans différents registres. On évitera dans tous les cas de faire du cours d'occitan-langue d'oc un cours de dialectologie !

Syntaxe et morphosyntaxe

L'apprentissage de la grammaire se fera à partir de l'observation guidée des pratiques de la langue. Quelles que soient les compétences acquises au primaire – certains élèves issus d'un cursus bilingues ou d'une famille occitanophone peuvent avoir une bonne maîtrise de l'expression orale, d'autres, peu accoutumés à la langue, n'auront acquis que quelques tournures lexicalisées – on sera attentif à mener régulièrement, de façon progressive, une réflexion sur le système de la langue. Tous les faits de langue mentionnés ci-dessous ne feront pas l'objet de la même approche. On distinguera ce que les élèves doivent reconnaître et comprendre et ce dont ils ont besoin pour s'exprimer à l'écrit et à l'oral. Mais on veillera à faire correctement mémoriser, par des exercices appropriés, mais autant que possible dynamiques et contextualisés, un certain nombre de structures et de formes.

Nom et groupe nominal
- Le genre des noms et des adjectifs.
- Le nombre des noms et des adjectifs.
- Les articles définis et indéfinis.
- Les prépositions : *a ; de ; per ; dins ; amb ....*
- Les conjonctions : *que ; coma ; quand ; perqué / pr'amor que ...*
- La contraction de l'article et de la préposition.
- Les pronoms personnels sujets et compléments.
- Les possessifs.
- Les démonstratifs.
- Les interrogatifs.
- Quelques indéfinis.
- Les adjectifs et adverbes marqueurs de temps, manière, lieu...
- Les relatifs.
- Les adjectifs numéraux, de 1 à 30, puis jusqu'à 1000.
- Quelques suffixations *(-ièr ; -aire ; -et ; -às ; -ista...)*

Verbes
- Identifier les désinences de toutes les personnes des verbes.
- Employer les verbes pronominaux : *vos levatz ? ; levatz-vos !*
- Les impersonnels : *plòu ; gèla ...*
- Les auxiliaires *èsser / estar / èstre ; aver*, à l'indicatif, au subjonctif présent.
- Impératifs des verbes en -ar et de *dire, venir ; poder ; vole ; faire / far...*
- Les participes passés de ces verbes.
- Quelques conditionnels lexicalisés : *seriás / brave de.. ; m'agradariá de...*

Syntaxe
- La place de l'adjectif.
- Identifier les phrases déclaratives, impératives, interrogatives, exclamatives et leurs formes : négative/affirmative, passive/active, personnelle/impersonnelle, emphatique/non emphatique.
- Exprimer la négation.
- La comparaison simple.
- L'obligation personnelle et impersonnelle.
- L'ordre et, pour quelques expressions courantes, la défense.
- Quelques tournures impersonnelles : *se ditz ; se sap ; tomba nèu.....*
- Identifier quelques subordonnées circonstancielles (cause, lieu, temps, manière).
- Savoir utiliser / construire quelques subordonnées relatives et complétives.
- L'emphase : *lo libre, lo te mandi ; lo pan, lo vòli pas.*
- Emploi de quelques constructions idiomatiques : *m'agrada ; me dòl ; sentís a, semblar ; èsser per ; èsser a ; aver de....).*